Porównanie tłumaczeń Łukasza 22:29

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I Ja zawieram z wami tak jak zawarł ze Mną Ojciec mój Królestwo |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I Ja powierzam\* wam Królestwo,\*\* jak i Mnie powierzył je Ojciec,[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I ja ustanawiam\* mi Ojciec mój, królestwo, wam, jako ustanowił\*[[3]](#footnote-4)3) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I Ja zawieram z wami tak, jak zawarł ze Mną Ojciec mój Królestwo |

1. 1) powierzam, διατίθεμαι, lub: przekazuję w przymierzu. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>470 25:34</x>; <x>490 12:32</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Na mocy przymierza lub testamentu. [↑](#footnote-ref-4)